

እዚ አገልግሎት ነጻ ምስጢራውን ካብ ከም ሆስፒታላትን ዝተፈላለየ አገልግሎታት ዝምወሉ ማሕበራትን መንግስታውያን ትካላትን ከምኡውን ካብ ናይ ጥዕናውን ስንክልናን ኮሚሽናትን ነጻ እዩ። ከምኡውን እቲ ናይ ጥዕናን ስንክልናን ኮሚሽነር ሓራ ኢዩ። ዋላ'ኳ በቲ ን ናይ ጥዕናን ስንክልናን ኮሚሽነር ዝሸፍን ሕጋዊ ዝተሸፈነ እንተኾነ፡ እቲ ናይ ተጣባቒነት አገልግሎት ጸብጸቡ ን ሓደ ነጻ ሓላፊ ናይ ተጣባቒነት ይህብ።

ተጣባቒነት ጥርጣናት ናይ ምፍታሕ አዝዩ ዕውት መንገዲ ኢዩ። እዚ ድማ ካብ መብዛሕትኡ ግዜ ካልኦት አማራጺታት ዝያዳ ብቐልጡና ዝርከብ ኢዩ።

### ... ንናይ ጥዕናን ስንክልናን ኮሚሽነር?

እቲ ኮሚሽነር ንነፍስ ወከፍ ጥርጣን ብምርኣይ ተወሳኺ ስጉምቲ ምውሳድ አገዳሲ ወይ ቅኑስ ድዩ ኣይኮነን ይውሰን። እቲ ኮሚሽነር ምናልባት ሽዕኡ፡

- ነቲ ሰብ ጥርጣኑ ወይ ጥርጣና ንምፍታሕ ንኸሕግዞ ምእንቲ ነቲ ነገር ናብ ናይ ጥዕናን ስንክልናን ተጣባቒ ክሰዶ ይኽእል፤
- ነቲ ጥርጣን ናብቲ ወሃቢ አገልግሎት ይሰዶ መታን ክፈትሖ፤
- የሕልፎ ጉዳይ ነገር ናብ ካልእ ትካል ከም ሚኒስትሪ ጥዕና፡ ናይ ምዝገባ በዓል መዚ ን ናይ ጥዕና ክኢላታት፡ ናይ ምስጢራውነት ኮሚሽነር ወይ ናይ ዞባ ናይ ኣእምሮ ጥዕና ተቛጻጸሪ፡ ወይ
- ነቲ ነገር ከምርምሮ ይኽእል። ኣብ ውሑድ ቁጽሪ ናይ ጥርጣናት እቲ ኮሚሽነር ወግዓዊ መርመራ ከካይድ ክውሰን ይኽእል። እቲ መርመራ ቁሩብ ግዜ ክወስድ ይኽእል ይኸውን ምኽንያቱ እቲ ኮሚሽነር ኣድልዎ ስለ ዘይብሉን ነፍስ ወከፍ ኣብ ዚ ጉዳይ ኢድ ዘለዎ ሰብ ድማ ዝብሎ ክሰምዕ ክፈቅድ ስለ ዘድልዮን። ኩሎም ዝምርመሩ ጥርጣናት ነቲ ሕጋዊ ከምዝገሃሱ ይርከቡ ማለት ከኣ ኣይኮነን።
- ክሳብ ናይ መወዳእታ ውሳኔ ዝወሃብ ካብ ቤት ጽሕፈት ኮሚሽነር ስሩዕ ርክብ ክህሉ ትጽቢት ክትገብር ትኽእል። ከምኡ ድማ እቲ ኮሚሽነር ንጥርጣንካ ብከመይ ክሕዞ ከም ዝወሰነ ናይ መወዳእታ ውሳኔ ድማ እንታይ ምዃኑን መግለጺ ክትጽብ ትኽእል።

### እንተደኣ መሰላተይ ተጋሂሱ ኮይኑ እቲ ወሃቢ አገልግሎት ክቐጽዕ ይኽእል'ዩ?

እንተደኣ ኣብቲ ናይ ኮሚሽነር መርመራ ምግሃስ መሰላት ናይ ተገልጋሊ ተረጊቡ ሉቲ ኮሚሽነር ነቲ ጥርጣን ናብ ዳይሬክተር ናይ ሕጋዊ ስጉምታት ከመሓላልፎ ይኽእል። እዚ ስጉምቲ እዚ ኣብ ውሑዳት ቁጽሪ ናይ ዝምርመሩ ጥርጣናት ጥራይ ኢዩ ዝውሰድ። እቲ ዳይሬክተር ሓደ ናጻ ኣኽባሪ ሕጊ ኮይኑ ነቲ ጉዳይ ድማ ናብ ናይ ጥዕና ክኢላታት መቐጸዕታዊ መጋባእያ (HPDT) ወይ ናይ ሰብኣዊ መሰላት ትዕዝብታዊ መጋባእያ (HRRIT)፡ ወይ ናብ ክልቲኦም ክወስዶ ይኽእል።

ሓበሬታ ብዛዕባ ኣወሃሃዲ ናይ መጋባእያታትን ከምኡውን ጉዳያት ኣብ ቤ ፍርዲ ዝተሰምዐን ኣብ መርበብ HDC ክርከብ ይከኣል'ዩ።

### እንተደኣ መሰላተይ ተጋሂሱ ካሕሳ ክረብ ይኽእል'ዩ?

እቲ ኮሚሽነር ካሕሳ ክህብ ዝኾነ ስልጣን የብሉን። ወሃብቲ አገልግሎት ከም ክፋል መፍትሒ ናይቲ ጥርጣን ነቲ ዝተኸፍለ ገንዘብ ክመልሱ ክሰማምዑ ይኽእሉ። ገለ ተገልገልቲ ን ናይ ACC ካሕሳ ብቐዓት ክኾኑ ይኽእሉ እንተደኣ ካብቲ ኣተሓሕዛ ኣካላዊ መጉዳእቲ በጺሕዎም ኮይኑ። ኣብ ውሑዳት ዝተደረፉ ኣጋጣሚታት፡ ካሕሳ ናይ ጉድኣት ብ HRRIT ይወሃብ።

### ተወሳኺ ሓበሬታን ናይ መራኽቢ ዝርዝራትን

ንተወሳኺ ሓበሬታን ሓገዝን፡ ወይ ድማ ብዛዕባ ሕጋዊ መሰላት ትምህርትን ናይ ስልጠና እዋናትን ንምውዳብ፡ ወይ ብዛዕባ ባዕለ-ጠበቓነት ወይ ከመይ ጌርካ ጥርጣን ከም እተቐርብ ሓበሬታ ንምጥላብ፡ ርኽብ፡

ሃገራዊ ናይ ተጣባቒነት አገልግሎት  
ነጻ ቴሌፎን 0800 555 050  
ነጻ ፋክስ 0800 2787 7678  
ኢሜይል [advocacy@hdc.org.nz](mailto:advocacy@hdc.org.nz)

ናይ ጥዕናን ስንክልናን ኮሚሽነር  
PO Box 1791, Auckland  
ኣክላንድ ph/TTY (09) 373 1060  
ወሊንግቶን (04) 494 7900  
ኣብ ካልእ ቦታታት ph/TTY 0800 11 22 33  
ፋክስ (09) 373 1061

ኢሜይል: [hdc@hdc.org.nz](mailto:hdc@hdc.org.nz) | ዌብሳይት: [www.hdc.org.nz](http://www.hdc.org.nz)

ናይ ጥዕና ወይ ስንክልና  
አገልግሎታት ኣብ ኒው ዚላንድ  
ክትጥቀም ከለኻ ዘለካ መሰላትን  
ብኸመይ ጌርካ ክትጠርዕ  
ከምትኽእልን



እንተደኣ ምስ ኣብ ስደተኛ/ፍልሰት ዘተኩር ተጣባቒ ክትዛራረብ ትደሊ ኩንካ ብኸብረትካ ሕተት።

# ሕጋዊ መሰላት

## ንሰኻ መሰላት አለካ

ናይ ጥዕና ወይ ስንክልና አገልግሎታት ዝጥቀም ኩሉ ሰብ ናይ ሕጋዊ መሰላት ሓላዋ አለዎ። ሓደ ናጻ ኮሚሽነር ነዞም መሰላት እዚአም ኣብ ትሕቲ ናይ ጥዕናን ስንክልናን ኮሚሽነር ኣዋጅ 1994 ዝበሃል ናይ ኒው ዚላንድ ሕጊ ይደፍእን ይሕሉን።

## ናይ ጥዕና ወይ ስንክልና አገልግሎት ክትቅበል ከለኻ ዘለካ መሰላት

እቲ ሕጋዊ መሰላት 10 መሰላት ይህበካ። እዚአም ከኣ፡

1. ብክብረት ዘለዎ ኣተሓሕዝ ክትተሓዝ።
2. ብዘይ ጸቕጥን ምፍልላይን ብቅኑዕ ክትተሓዝ።
3. መሰል ንክብረትን ናጽነትን።
4. ብሉጽ ዝኾነ አገልግሎት ክወሃበካን ብሓልዮትን ክእለትን ድማ ክትእለ።
5. ምስቲ አገልግሎት ዝህበካ ሰብ ንምርድድዳእ ክሕግዘካ ብዝኽእል መንገዲ ክርደእካ ዝኽእል ሓበሬታ ክወሃበካ።
6. ብዛዕባ ጥዕናኻ ወይ ስንክልናኻ ንኽትፈልጥ ዘድልዩካ ሓበሬታ ክወሃበካ፤ እቲ ዝወሃብ ዘሎ አገልግሎትን ኣስማትን ተራን ናይ ሰራሕተኛታትን፤ ከምኡ ድማ ሓበሬታ ብዛዕባ ነዓኻ ዘድልዩኻ መርመራታትን ኣገባባትን ዝኾኑ ውጽኢትን መርመራታትን። ኣብ ኒው ዚላንድ፡ እንታይ ከምዝኸውን ዘሎ ንምርዳእ ክሕግዞም መታን ሰባት ሕቶታት ክሓቱን ተወሳኺ ሓበሬታ ክጠልቡን ይተባብዑ።
7. ብዛዕባ ክንክንካ ናትካ ውሳኔ ክትወስድ። ከምኡ'ውን ሓሳብካ ክትቅይር።
8. ኣብ መብዛሕትኡ ጊዜ ዝድግፈካ ሰብ ምሳኻ ክህሉ።
9. እንተደኣ ንሰኻ ንሰራሕተኛታት ንምስልጣን ኣብ ዝግበር ናይ ምርምር መጽናዕቲ ወይ ናይ ምስትምሃር ክፍለ-ጊዜ ክትሳተፍ ተሓትትካ እዞም ኩሎም መሰላት እዚአም ክህሉዉኻ ናብዚ ዝስዕብ ኣመልክት።
10. ናይ ምጥራዕ መሰልካን ጥርዓንካ ድማ ብዕቱብ ክወስድ ከምዘለዎን።

# ምቕራብን ምፍታሕን ጥርዓናት



## እንተደኣ ብዛዕባ እዚ አገልግሎት ሰጊኤ ወይ ሕጉስ ዘይኮንኩ፡ ወይ ገለ ሕማቕ ነገር እንተ ኣጋጢሙ፡ ከምኡ ድማ መሰላተይ ዝተጋህሰ ኮይኑ ምስ ዝስመዓኒ እንታይ ክገብር ይኽእል? ትኽእል ኢኻ፡

- ነቲ አገልግሎት ዝተቐበልካሉ ሰብ ከተዘራርቦ ትኽእል፡ ወይ ድማ ነቲ ኣብ ሓላፍነት ዘሎ ሰብ፡ ምፍልላት ነቲ ሽግር ክፈትሕዎ ስለ ዝኽእሉ፤
- ምስ አቕራቢ አገልግሎት ዘለካ ስክፍታታት ንምልዓል ካብ ኣባላት ስድራ ቤትካን ብጽትካን ሓገዝን ደገፍን ምሕታት፤
- ነቲ ስክፍታታትካ ኣብ ምፍታሕ ንምሕጋዝ ናይ ሓደ ነጻን ሓራን ዝኾነ ተጣባቂ ደገፍ ሕተት። ዝርዝራት ናይ ከመይ ጌርካ ን ሓደ ናይ ጥዕናን ስንክልናን ተጣባቂ ትረኽቦ ኣብ ካልእ ቦታ ናይ'ዚ ዝዝርጋሕ ጽሑፍ ኣሎ።

## ስለምንታይ ኢየ ኣነ ጥርዓን ክቕርብ ዘለኒ?

ጥርዓን ምቕራብ ዓይነት አገልግሎት ናይ ምምሕያሽ ሓደ ኣገዳሲ መንገዲ ኢዩ። መብዛሕትኦም ካብ ጥርዓን ዘቕርቡ ተገልገልቲ እቲ ንጾኦም ዘጓነፎም ንኻልእ ሰብ ከጓነፎ ከምዘይደልዩ ይዛረቡ። መብዛሕትኦ ግዜ ተገልገልቲ ቦቲ ዘጋጠመ ነገር ምእማን ከምኡ ድማ መግለጺን ይቕሬታን ሓጋዚ ኮይኑ ይረኽብዎ። መብዛሕትኦም አቕረብቲ አገልግሎት ብዛዕባ ናይ ተገልገልቲ ስክፍታታት ኣፍልጦ ምህላው ሓጋዚ ኮይኑ ይረኽብዎ በዚ ድማ ንምፍትሖ ስጉምቲ መታን ክወስዱ ክኽእሉ። ሓደ-ሓደ ግዜ እዚ ካልኦት ተገልገልቲ ክረብሑሉ ናብ ዝኽእሉ ለውጢ ናይ ኣሰራርሓን አገልግሎታት ዝወሃቡሉ መንገድን ከምርሕ ይኽእል። ተገልገልቲ እቲ አቕራቢ አገልግሎት ነቲ አገልግሎታቱ ንምምሕያሽ እንታይ ስጉምትታት ይወስድ ክሰምዑ ኣዝዩ ሓጋዚ ኮይኑ ይረኽብዎ።

## ጥርዓን ምቕራብ

ንሰኻ በቲ ንዓኻ ዝቐለለ ኣገባብ ጌርካ ብዛዕባ አቕራቢ አገልግሎት ጥርዓን ከተቕርብ መሰል ኣለካ። እቲ ጥርዓን ብኣፋዊ፡ ብኣካል ቀራብካ ወይ ብቴሌፎን፤ ወይ ጽሑፋዊ ብደብዳቤ፡ ፋክስ ወይ ኢመይል ክኸውን ይኽእል።

## ጥርዓንካ ክትህቦ ትኽእል ን፡

- ነቲ ብዛዕብኡ ትጠርዕ ዘለኻ ውልቀ-ሰብ ወይ ሰባት፤
- ኣብ ተመሳሳሊ ስራሕ፡ መሳለጥያ ወይ ማሕበር ጥርዓናት ንምቕባል ሓላፍነት ዘለዎ ሰብ (ንኣብነት ናይ ዓይነት ተቋጻጻሪ ወይ ናይ ጥርዓን በዓል መዚ ኣብ ሆስፒታል ወይ ማሕበር)፤
- ሓደ ናጻ ናይ ጥዕናን ስንክልናን ተጣባቂ፤
- እቲ ናይ ጥዕናን ስንክልናን ኮሚሽነር።

## እንተደኣ ጠሪዔ እንታይ ክጽበ ይኽእል

### ... ንአቕራቢ አገልግሎት?

ነፍስ ወከፍ አቕራቢ አገልግሎት ን ስክፍታታትካ ክሰምዕን ብዛዕባ መስርሕ ናይ ጥርዓናቶምን ጥርዓንካ ድማ ኣበይ ከም ዝበጽሖን ሓበሬታ ክህበካ ኣለዎ። ንሰኻ ጥርዓንካ ብቐልጠ-ፍ ክረእ ምዃኑን፡ ከምኡ ድማ ከም ውጽኢት ናይ ጥርዓንካ መግለጺ ብዛዕባ ዝኾነ ውሳኔን ስጉምትታትን ትጽቢት ክትገብር ትኽእል።

### ...ንናይ ጥዕናን ስንክልናን ተጣባቂ?

ሓደ ካብ ናይ ሃገራዊ ተጣባቂነት አገልግሎት ዝኾነ ናይ ጥዕናን ስንክልናን ተጣባቂ ንስክፍታታትካ ክሰምዕን ነዚ ጥርዓንካ ንምፍታሕ ዘለዉኻ ኣማራጺታትን ክገልጽካ ኢዩ። እዚ ተጣባቂ ጸግዒ ናይቲ ተገልጋሊ ኢዩ ነቲ ስክፍታታትካ ንምፍታሕ ኣብ ክትወስድም እትመርጽ ስጉምትታት ድማ ክሕግዘካን ክተሓባበረካን ኢዩ።

እዚ አገልግሎት እዚ ነጻ፡ ምስጢራዊ፡ ከምኡ ድማ ከም ካብ ሆስፒታላት፡ አገልግሎት ዝምውላ ውድባት፡ መንግስታዊ ሞኒናት፡